

nombre de Sierra de Arandio. Sin duda lo toma de mis trabajos, en que se deslizó ese nombre equivocado. En cambio, en la relación de nombres de dicho autor, se anota el topónimo **Alandia**, nombre que, según dice, tiene uno de los puentes de Ezcaray, sobre el río Oja, que el vulgo llama «La India» por corrupción.

Precisamente de ese cambio de nombre me ocupo en uno de mis trabajos; **Alandia** o **Arandia** lo he tomado del «Cartulario de Arlanza», del P. Luciano Serrano, cuyo nombre es el que tuvo el citado puente por donde pasa el camino a la Sierra citada, por cuya razón lo aplicaron bien los primitivos pobladores del pueblo que hablaron vascuence.

Y, por fin, la voz **Olagabarte**, incluida por Arregui en el pueblo de Valgación, que dice haberla recogido de viva voz, es **Oggabarte** u **Oggobarte**, que incluí yo entre los topónimos del pueblo de Casalarreina, en el segundo de los trabajos citados, tomándolo del mencionado Cartulario de San Millán y de otros textos.

Como lamenta Arregui, se han perdido en el término de Ezcaray y pueblos circundantes muchos topónimos vascos, pero ello no puede menos de ocurrir, ya que a esos pueblos llegó pronto el romance y el castellano, lenguas de gran difusión que causaron el retroceso del vascuence, tanto en esa región castellana como en otras muchas vascongadas. Para conservar estas reliquias del pasado sirven bien trabajos como el de Arregui que he comentado.

**José J. Bta. Merino Urrutia.**

### **EUSEBIO ERQUIAGA-K IRABAZI DU 1958 GARREN URTEKO «DOMINGO AGIRRE» NOVELA-SARIA**

«Donostiako Diputazio-jauregian bildurik 1958-garren urteko «Domingo Agirre» novela-saria emateko izendatu zan batzarrekoak, ao batez erabaki dute:

Leenengo.—«Araibar Zalduna» izeneko novelari ematea «Domingo Agirre» saria. Bere egillea Eusebio Erquiaga da.

Bigarren.—Jakinerazi, sariketara etorri diran beste novelen artean badaudela bi —«Peru Leartzako» eta «Ithurralde»— dituzten merezimendu dudarik gabekoengatik aipamen berezi baten irabazle egin diranak, eta batzarrekoak penaz ikusten dutela lan oriek sari gabe gelditzea, saria bakarra eta zatitu ezifia dalako.

Eta jakin dedin, agiri au bete eta firmatzen dute Donostian, 1959-gko. maiatzaren ogetazazpian.

Firmatzaileak: Manuel Lecuona, Nazario Oleaga, Angel Irigaray eta Antonio Arrue.»

Euskaltzaindiak sortu zuen igaz sari au, amar milla pesetarekin orniturik, Domingo Agirre novelagillearen oroitzapenez, beste novela batzuen artean «Garoa» obra nagusiaren egillea.

Sari au orain eman da leendabiziko aldiz, eta erabaki zan bezala urte birik bein eman bear zaio euskeraz idatzirikako novelarik onenari.

Erabakia artu duen batzarrea lau euskaltzaifiek osotu dute.

### Sarituaren berri batzuek.

Eusebio Erquiaga Lekeition jaio zan 1912-gko. irallaren 4-an, eta gaur egunean Bilbon bizi da, Poesia eta lan asko idatzi ditu euskal-aldizkarietan argitaratu izan diranak, eta baita «Arranegi» ere, igaz argitaratu zan novela. Izan dituen aipamenen artean daude:

1936-garren urtean ohorezko aipamen bat irabazi zuen Eusebio Maria Azkue-ren gorazarrez Lekeition egin zan Euskal-poesiaren VII jaiean, bere «Lora gorriak» izeneko lirika-lanarengatik.

1950-garrean Donostian «Educación y Descanso»-k antolatu zuen leen-literatura-sariketan bigarren saria «Nekazariarena» izeneko bere poesiarengatik.

1951-gn. Donostian bigarren sariketan teatrozko leen-saria «Sinisgogorra» izeneko bere obrarengatik, ekitalde baten idatzia Gipuzkoako izkeraz, eta poesia lirikazko bigarren saria «Azkueren heriotzan» izeneko bere eresiarengatik, Lapurdiko euskeraz idatzia.

1952-gn. Euskaltzaindiko urgazle izendatua izan zan.

1955-gn. irugarren saria Euskaltzaindiak deitu zuen novela-sariketan G. Simenon-engandikako itzulpen batengatik, «Aspaldiko Maigret» tituluduna.

1956-gn. poesia lirikazko leen-saria Sara-n, «Axular handiari ohore» izeneko bere kantarengatik, Lapurdiko izkeraz idatzia.

1957-gn. aipamen bat «Usoa de Alos» izeneko opera-gaiarengatik, Bilboko ABAO-rako idatzia.

1958-gn. «Arranegi» argitaratzen da, Bizkaiko izkeraz idatzirikako oitura-novela.

Eta azkenez «Domingo Agirre» novela-saria Gipuzkoako izkeraz idatzirikako «Araibar Zalduna» novelarengatik.

## EUSKAL SARIKETEAMAR URTETIK AMAIRU URTERAKO NESKA-MUTIL BIZKAITARRENTZAT

1. Euskaltzaindiak sariketa bat iminten dau Bizkaiko neska-mutillentzat 1960-gko. malatzean egiteko, adierazoko dan egun batean. Izenak bialtzeko epea amaituten dan orduan amar urtetik amairu urtera izan bear dabez. Zimenterriak oneik dira.

2. Sariak izango dira: Leenengoa milla pesetakoa, eta amazortzi sari bostun pesetako. Euskaldun aberatsak emoten badabe orretarako dirua eun eta berrogetaamar pesetako sariak iminiko dira gaiñerakoentzat. Sarietz gaiñera aipamen bereziak egin aal izango jakiez nabarmenduten direaneri, eta baita neska-mutillak gertetan dabezaneri be, diploma dotore batzuk emonik.